



Pond Skim 2000–3000

User manual

EN



1 Ring

2 Filter basket

3 Foam sponge

4 Float

5 Pump

6 Pump housing

Pond skimmer, keeps your pond surface clean and free from dirt. The Pond Skimmer floats in the pond and sucks dirt such as leaves, dust and algae from the water surface.



Installation

Place the Pond Skim in the pond, allowing it to float on the surface of the water, and plug the power cable into a socket-outlet. The Pond Skim will move around over the water surface. It can be held in a fixed position by weighting the power cable. The Pond Skim vacuums up water from the surface, capturing coarse debris on the filter basket and fine dirt in the foam sponge.

The filter basket and foam sponge can be dismantled easily for cleaning.

[View parts »](#)

Maintenance

Check and clean the filter basket daily. Clean the foam sponge weekly by rinsing it with clean tap water. The cleaning interval depends in part on the amount of dirt in the pond. Replace the foam sponge annually. A replacement kit is available from your dealer. Remove the Pond Skim from the pond in the fall before the start of freezing weather to prevent frost damage.

[View parts »](#)

Technical data:

	Pond Skim 2000	Pond Skim 3000
Voltage:	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Power:	25 Watt	45 Watt
Capacity:	2.000 l/h	3.000 l/h
Max. Pond surface:	25 m ²	40 m ²
Cable length:	10 m	10 m

Safety & Warranty

[View the Safety & Warranty »](#)



Pond Skim 2000–3000

Benutzerhandbuch

DE



1 Ring

2 Filterkorb

3 Schaumschwamm

4 Schwimmer

5 Pumpe

6 Pumpengehäuse

Teichskimmer, hält die Teichoberfläche sauber und frei von Schmutz. Der Teichskimmer schwimmt im Teich und saugt Schmutz wie Blätter, Staub und Algen von der Wasseroberfläche ab.



Installation

Platzieren Sie den Teichskimmer im Teich, sodass er auf der Wasseroberfläche schwimmt, und stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. Der Teichskimmer bewegt sich auf der Wasseroberfläche. Er kann durch Beschweren des Netzkabels an einer festen Position gehalten werden. Der Teichskimmer saugt Wasser von der Oberfläche an und fängt groben Schmutz im Filterkorb und feinen Schmutz im Schaumschwamm auf.

Der Filterkorb und der Schaumschwamm können zum Reinigen leicht demontiert werden.

[Teile anzeigen »](#)

Wartung

Überprüfen und reinigen Sie den Filterkorb täglich. Reinigen Sie den Schaumswamm wöchentlich, indem Sie ihn mit sauberem Leitungswasser ausspülen. Das Reinigungsintervall hängt teilweise von der Schmutzmenge im Teich ab. Ersetzen Sie den Schaumswamm jährlich. Ein Ersatzkit ist bei Ihrem Händler erhältlich. Nehmen Sie den Teichskimmer im Herbst vor Beginn der Frostperiode aus dem Teich, um Frostschäden zu vermeiden.

[Teile anzeigen »](#)

Technische Daten:

	Pond Skim 2000	Pond Skim 3000
Spannung:	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Leistung:	25 Watt	45 Watt
Kapazität:	2.000 l/h	3.000 l/h
Max. Teichoberfläche:	25 m ²	40 m ²
Kabellänge:	10 m	10 m

Sicherheit & Garantie

[Sicherheit & Garantie anzeigen »](#)



Pond Skim 2000-3000

Manuel utilisateur

FR



1 Anneau

2 Panier filtrant

3 Éponge en mousse

4 Flotteur

5 Pompe

6 Boîtier de la pompe

Skimmer pour Bassin, garde la surface de votre Bassin propre et exempte de saletés. Le Skimmer pour Bassin flotte dans le bassin et aspire les saletés telles que les feuilles, la poussière et les algues à la surface de l'eau.



Installation

Placez le Skimmer dans le Bassin, en le laissant flotter à la surface de l'eau, et branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant. Le Skimmer se déplacera sur la surface de l'eau. Il peut être maintenu en position fixe en alourdissant le câble d'alimentation. Le Skimmer aspire l'eau à la surface, capturant les débris grossiers dans le panier filtrant et les saletés fines dans l'éponge en mousse.

Le panier filtrant et l'éponge en mousse peuvent être facilement démontés pour le nettoyage.

[Voir les pièces »](#)

Entretien

Vérifiez et nettoyez le panier filtrant quotidiennement. Nettoyez l'éponge en mousse chaque semaine en la rinçant à l'eau claire du robinet. L'intervalle de nettoyage dépend en partie de la quantité de saletés dans le Bassin. Remplacez l'éponge en mousse chaque année. Un kit de remplacement est disponible chez votre revendeur. Retirez le Skimmer du Bassin à l'automne avant le début des gelées pour éviter les dommages causés par le gel.

[Voir les pièces »](#)

Données techniques :

	Pond Skim 2000	Pond Skim 3000
Tension :	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Puissance :	25 Watts	45 Watts
Capacité :	2.000 l/h	3.000 l/h
Surface max. du Bassin :	25 m²	40 m²
Longueur du câble :	10 m	10 m

Sécurité & Garantie

[Voir la Sécurité & Garantie »](#)



Pond Skim 2000-3000

Gebruikershandleiding

NL



1 Ring

2 Filtermand

3 Schuim spons

4 Drijver

5 Pomp

6 Pomp behuizing

Bassin skimmer, houdt het bassinoppervlak schoon en vrij van vuil. De Bassin Skimmer drijft in het bassin en zuigt vuil zoals bladeren, stof en algen van het wateroppervlak.



Installatie

Plaats de Bassin Skimmer in het bassin, zodat deze op het wateroppervlak kan drijven, en steek de voedingskabel in een stopcontact. De Bassin Skimmer beweegt zich over het wateroppervlak. Hij kan op een vaste plaats gehouden worden door de voedingskabel te verzwaren. De Bassin Skimmer zuigt water vanaf het oppervlak aan en vangt grof vuil op in de filtermand en fijn vuil in de schuim spons.

De filtermand en schuim spons kunnen eenvoudig worden gedemonteerd voor reiniging.

[Bekijk onderdelen »](#)

Onderhoud

Controleer en reinig de filtermand dagelijks. Reinig de schuim spons wekelijks door deze af te spoelen met schoon kraanwater. Het reinigingsinterval hangt deels af van de hoeveelheid vuil in het bassin. Vervang de schuim spons jaarlijks. Een vervangingsset is verkrijgbaar bij uw dealer. Verwijder de Bassin Skimmer in de herfst vóór het begin van het vriesweer om vorstschade te voorkomen.

[Bekijk onderdelen »](#)

Technische gegevens:

	Pond Skim 2000	Pond Skim 3000
Spanning:	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Vermogen:	25 Watt	45 Watt
Capaciteit:	2.000 l/u	3.000 l/u
Max. bassinoppervlak:	25 m ²	40 m ²
Kabellengte:	10 m	10 m

Veiligheid & Garantie

[Bekijk de Veiligheid & Garantie »](#)



Pond Skim 2000-3000

Brugervejledning

DK



1 Ring

2 Filterkurv

3 Skummesvamp

4 Flyder

5 Pumpe

6 Pumpehus

Pond skimmer, holder din bassinoverflade ren og fri for snavs. Bassin Skimmeren flyder i bassinet og suger snavs som blade, støv og alger fra vandets overflade.



Installation

Placer Pond Skim i bassinet, så den flyder på vandets overflade, og sæt strømkablet i en stikkontakt. Pond Skim bevæger sig rundt på vandoverfladen. Den kan holdes fast i en fast position ved at vægte strømkablet. Pond Skim suger vand op fra overfladen, hvor groft snavs fanges i filterkurven og fint snavs i skummesvampen.

Filterkurven og skummesvampen kan nemt skilles ad til rengøring.

[Vis dele »](#)

Vedligeholdelse

Kontroller og rengør filterkurven dagligt. Rengør skummesvampen ugentligt ved at skylle den med rent postevand. Rengøringsintervallet afhænger delvist af snavsmængden i bassinet. Udskift skummesvampen årligt. Et udskiftningssæt kan købes hos din forhandler. Fjern Pond Skim fra bassinet om efteråret før frost for at forhindre frostska-

[Vis dele »](#)

Tekniske data:

	Pond Skim 2000	Pond Skim 3000
Spænding:	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Effekt:	25 Watt	45 Watt
Kapacitet:	2.000 l/t	3.000 l/t
Maks. bassinoverflade:	25 m ²	40 m ²
Kablets længde:	10 m	10 m

Sikkerhed & Garanti

[Se Sikkerhed & Garanti »](#)



Pond Skim 2000-3000

Manuale utente

IT



1 Anello

2 Cestello del filtro

3 Spugna in schiuma

4 Galleggiante

5 Pompa

6 Corpo della pompa

Skimmer per laghetto, mantiene la superficie del laghetto pulita e priva di sporco. Lo Skimmer per laghetto galleggia nel laghetto e aspira sporco come foglie, polvere e alghe dalla superficie dell'acqua.



Installazione

Posiziona lo Skimmer per laghetto nel laghetto, lasciandolo galleggiare sulla superficie dell'acqua, e collega il cavo di alimentazione a una presa. Lo Skimmer per laghetto si muoverà sulla superficie dell'acqua. Può essere tenuto in posizione fissa appesantendo il cavo di alimentazione. Lo Skimmer per laghetto aspira l'acqua dalla superficie, trattenendo detriti grossolani nel cestello del filtro e sporco fine nella spugna in schiuma.

Il cestello del filtro e la spugna in schiuma possono essere facilmente smontati per la pulizia.

[Visualizza parti »](#)

Manutenzione

Controlla e pulisci il cestello del filtro ogni giorno. Pulisci la spugna in schiuma settimanalmente sciacquandola con acqua corrente pulita. L'intervallo di pulizia dipende in parte dalla quantità di sporco nel laghetto. Sostituisci la spugna in schiuma annualmente. Un kit di ricambio è disponibile presso il tuo rivenditore. Rimuovi lo Skimmer per laghetto dal laghetto in autunno prima dell'inizio delle gelate per evitare danni da gelo.

[Visualizza parti »](#)

Dati tecnici:

	Pond Skim 2000	Pond Skim 3000
Tensione:	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Potenza:	25 Watt	45 Watt
Capacità:	2.000 l/h	3.000 l/h
Max. superficie del laghetto:	25 m ²	40 m ²
Lunghezza cavo:	10 m	10 m

Sicurezza e Garanzia

[Visualizza Sicurezza e Garanzia »](#)